



**de** ORIGINAL GEBRAUCHSANLEITUNG

**en** INSTRUCTIONS FOR USE

**fr** MODE D'EMPLOI

**nl** GEBRUIKSAANWIJZING

**it** ISTRUZIONI PER L'USO

**es** INSTRUCCIONES DE USO

**ru** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**pl** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



**Fastway Sport Women 191 Jacket**



## de Fastway Sport Women 191 Jacke

Best.Nr. 207376

Die Fastway Sport Women 191 Jacken sind erhältlich in den Größen  
**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Geprüft nach **FprEN 17092-4:2019** von der notifizierten Stelle Nr. **0197**.  
Die Einstufung der Gesamtleistung richtet sich nach dem geringsten  
Ergebnis aus allen erforderlichen Tests. Diese PSA entspricht **Klasse A**.

Übersicht der erreichten Leistungen:

| Prüfung            | Testergebnis |
|--------------------|--------------|
| Reißfestigkeit     | Klasse AA    |
| Abriebfestigkeit   | Klasse A     |
| Nahtreißfestigkeit | Klasse AA    |

Übersicht der Protektoren:

|            | Protektoren enthalten                                  | Protektoren nachrüstbar                                      |
|------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ellenbogen | Super Shield SC-1/22<br>(20019212)<br>höhenverstellbar | Super Shield SC-1/22<br>(20019212)                           |
| Schulter   | Super Shield SC-1/21<br>(20019211)                     | Super Shield SC-1/21<br>(20019211)                           |
| Rücken     | –                                                      | Super Shield SC-1/14XL<br>(20019268) / SC-1/15<br>(20019169) |

Die Materialzusammensetzung Ihrer Bekleidung und weitere  
Pflegehinweise finden Sie auf den Informationslabeln in Ihrer  
Schutzbekleidung oder im Internet unter [www.louis.de](http://www.louis.de).

### Pflegekennzeichen



Leder Spezialreinigung

Nicht waschen, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen,  
nicht bügeln, keine professionelle Reinigung.

## en Fastway Sport Women 191 Jacket

Order no.: 207376

The Fastway Sport Women 191 Jackets are available in sizes  
**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Certified according to **FprEN 17092-4:2019** by Notified Body No. **0197**.  
The overall performance level is determined by the lowest performance  
result of any of the required tests. This PPE is a **Class A** garment.

Overview of the test results:

| Test                | Test results |
|---------------------|--------------|
| Tear strength       | Class AA     |
| Abrasion resistance | Class A      |
| Seam strength       | Class AA     |

Overview protectors:

|          | Incorporated protectors                                 | Protectors for retrofitting                                  |
|----------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| elbow    | Super Shield SC-1/22<br>(20019212)<br>height adjustable | Super Shield SC-1/22<br>(20019212)                           |
| shoulder | Super Shield SC-1/21<br>(20019211)                      | Super Shield SC-1/21<br>(20019211)                           |
| back     | —                                                       | Super Shield SC-1/14XL<br>(20019268) / SC-1/15<br>(20019169) |

The material composition of your clothing and more care instructions can  
be found on the information labels inside your protective clothing or on  
our website [www.louis.eu](http://www.louis.eu).

### Care symbols



special leather cleaning

Do not wash, do not bleach, do not tumble-dry,  
do not iron, no professional cleaning.

**fr** **Veste Fastway Sport Women 191**

N° de cde 207376

Les Vestes Fastway Sport Women 191 sont disponibles dans les tailles  
**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Testé conformément à la norme **FprEN 17092-4:2019** par l'organisme notifié n° **0197**. Le classement de la performance globale se base sur le plus faible résultat de tous les tests nécessaires. Cet EPI est conforme à la **classe A**.

Aperçu des performances atteintes :

| Contrôle                  | Résultat du test |
|---------------------------|------------------|
| Résistance à la déchirure | Classe AA        |
| Résistance à l'abrasion   | Classe A         |
| Résistance des jonctions  | Classe AA        |

Aperçu des protecteurs :

|        | Protecteurs inclus                                     | Ajout de protecteurs possible                          |
|--------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Coude  | Super Shield SC-1/22 (20019212)<br>réglable en hauteur | Super Shield SC-1/22 (20019212)                        |
| Épaule | Super Shield SC-1/21 (20019211)                        | Super Shield SC-1/21 (20019211)                        |
| Dos    | —                                                      | Super Shield SC-1/14XL (20019268) / SC-1/15 (20019169) |

Vous trouverez la composition de votre vêtement de protection et de plus amples consignes d'entretien sur les étiquettes d'information ou sur Internet à l'adresse [www.louis-moto.fr](http://www.louis-moto.fr).

**Symboles d'entretien**

nettoyage spécial pour le cuir

Ne pas laver, ne pas blanchir, ne pas sécher au sèche-linge,  
ne pas repasser, pas de nettoyage professionnel.

Bestelnr. 207376

De Fastway Sport Women 191 Jassen zijn verkrijgbaar in de maten **34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Getest volgens **FprEN 17092-4:2019** door de aangemelde instantie nr. **0197**. De classificatie van de totale kwaliteit is gebaseerd op het laagste resultaat uit alle vereiste tests. Deze PBM voldoen aan **klasse A**.

Overzicht van de behaalde prestaties:

| Controle           | Testresultaat |
|--------------------|---------------|
| Scheurvastheid     | Klasse AA     |
| Slijtvastheid      | Klasse A      |
| Naadscheurvastheid | Klasse AA     |

Overzicht van de protectoren:

|           | Protectoren geïntegreerd                              | Protectoren achteraf te plaatsen                       |
|-----------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Ellebogen | Super Shield SC-1/22 (20019212) in hoogte verstelbaar | Super Shield SC-1/22 (20019212)                        |
| Schouder  | Super Shield SC-1/21 (20019211)                       | Super Shield SC-1/21 (20019211)                        |
| Rug       | —                                                     | Super Shield SC-1/14XL (20019268) / SC-1/15 (20019169) |

De materiaalsamenstelling en overige onderhoudsinstructies van uw kleding vindt u op de labels in uw beschermende kleding of op internet op [www.louis.nl](http://www.louis.nl).

#### Onderhoudssymbolen



speciale leerreiniging

Niet wassen, niet bleken, niet drogen in de droger, niet strijken, geen professionele reiniging.

Cod. art. 207376

Le Giacche Fastway Sport Women 191 sono disponibili nelle taglie  
**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Verificato in base a **FprEN 17092-4:2019** dall'organismo notificato n. **0197**. L'inquadramento della performance generale si basa sul risultato più basso ottenuto in tutti i test richiesti. Il presente DPI è conforme alla **classe A**.

Panoramica delle prestazioni ottenute:

| Prova                                  | Risultato del test |
|----------------------------------------|--------------------|
| Resistenza allo strappo                | Classe AA          |
| Resistenza all'abrasione               | Classe A           |
| Resistenza allo strappo delle cuciture | Classe AA          |

Panoramica dei protettori:

|         | Protettori inclusi                                       | Protettori integrabili                                 |
|---------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Gomito  | Super Shield SC-1/22 (20019212)<br>regolabile in altezza | Super Shield SC-1/22 (20019212)                        |
| Spalla  | Super Shield SC-1/21 (20019211)                          | Super Shield SC-1/21 (20019211)                        |
| Schiena | —                                                        | Super Shield SC-1/14XL (20019268) / SC-1/15 (20019169) |

La composizione dei materiali e ulteriori indicazioni sulla cura relative agli indumenti sono reperibili sulle etichette informative cucite all'interno dell'abbigliamento protettivo, oppure su Internet all'indirizzo [www.louis-moto.it](http://www.louis-moto.it).

#### Marcatura de la cura



pelle-lavaggio speciale

Non lavare, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice,  
 non stirare, non lavare professionale.

N.º ped. 207376

Las Chaquetas Fastway Sport Women 191 están disponibles en las tallas

**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Comprobado según la norma **FprEN 17092-4:2019** por el organismo notificado n.º **0197**. La clasificación del rendimiento global se rige por el resultado más bajo obtenido en todos los ensayos requeridos. Este EPI pertenece a la **clase A**.

Resumen del rendimiento alcanzado:

| Comprobación                | Resultado de la prueba |
|-----------------------------|------------------------|
| Resistencia a los desgarros | Clase AA               |
| Resistencia a la abrasión   | Clase A                |
| Resistencia del hilo        | Clase AA               |

Resumen de los protectores:

|         | Protectores incorporados                            | Protectores que pueden incorporarse posteriormente     |
|---------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Rodilla | Super Shield SC-1/22 (20019212) de altura ajustable | Super Shield SC-1/22 (20019212)                        |
| Hombro  | Super Shield SC-1/21 (20019211)                     | Super Shield SC-1/21 (20019211)                        |
| Espalda | —                                                   | Super Shield SC-1/14XL (20019268) / SC-1/15 (20019169) |

Encontrará la composición del material y otras indicaciones para el cuidado de la ropa en las etiquetas informativas de su ropa de protección o en internet en la dirección: [www.louis.eu](http://www.louis.eu).

#### Etiqueta de conservación



limpieza especial para cuero

No lavar, no utilizar lejía, no secar en secadora, no planchar, no limpieza profesional.



№ для заказа 207376

Куртки Fastway Sport Women 191 предлагаются в размерах  
**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Проверено согласно **FprEN 17092-4:2019** нотифицированным органом  
 № **0197**. Классификация общих характеристик определяется по  
 наихудшему результату всех обязательных испытаний. Данное СИЗ  
 соответствует **классу А**.

Обзор обеспечиваемых характеристик:

| Проверка                | Результат испытаний |
|-------------------------|---------------------|
| Стойкость к разрыву     | Класс AA            |
| Стойкость к истиранию   | Класс А             |
| Стойкость шва к разрыву | Класс AA            |

Обзор протекторов:

|        | Протекторы в комплекте                                       | Протекторы для дооснащения                                   |
|--------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Локоть | Super Shield SC-1/22<br>(20019212)<br>регулируемый по высоте | Super Shield<br>SC-1/22 (20019212)                           |
| Плечо  | Super Shield SC-1/21<br>(20019211)                           | Super Shield SC-1/21<br>(20019211)                           |
| Спина  | —                                                            | Super Shield SC-1/14XL<br>(20019268) / SC-1/15<br>(20019169) |

Состав материалов и дальнейшие указания по уходу за Вашей  
 экипировкой приведены на информационной бирке защитной  
 экипировки или в Интернете на сайте [www.louis.eu](http://www.louis.eu).

#### Символы по уходу за перчатками



специальная чистка кожаных  
 изделий

Не стирать, не отбеливать, не сушить в сушке, не гладить, Профессиональная  
 чистка запрещена.

Nr kat. 207376

Kurtki Fastway Sport Women 191 są dostępne w rozmiarach  
**34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46**

Sprawdzona wg normy **FprEN 17092-4:2019** przez jednostkę akredytowaną nr **0197**. Ogólna klasyfikacja opiera się o najniższe wyniki uzyskane we wszystkich niezbędnych testach. Ten środek ochrony indywidualnej odpowiada **klasie A**.

Wykaz uzyskanych własności użytkowych:

| Kontrola                         | Wynik testu |
|----------------------------------|-------------|
| Wytrzymałość na rozerwanie       | Klasa AA    |
| Wytrzymałość na ścieranie        | Klasa A     |
| Wytrzymałość szwów na rozerwanie | Klasa AA    |

Wykaz protektorów:

|         | Protektory zawarte w odzieży                               | Protektory z możliwością dokupienia                    |
|---------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Łokieć  | Super Shield SC-1/22 (20019212)<br>z regulowaną wysokością | Super Shield SC-1/22 (20019212)                        |
| Ramiona | Super Shield SC-1/21 (20019211)                            | Super Shield SC-1/21 (20019211)                        |
| Plecy   | —                                                          | Super Shield SC-1/14XL (20019268) / SC-1/15 (20019169) |

Skład materiału i dalsze zalecenia dotyczące pielęgnacji znajdują się na metce informacyjnej odzieży ochronnej lub w Internecie pod adresem [www.louis.eu](http://www.louis.eu).

### Symbole dotyczące pielęgnacji



Czyszczenie specjalne do wyrobów skórzanych

Nie prać, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej,  
nie prasować, nie poddawać profesjonalnemu czyszczeniu.



**Fastway Sport Women 191 Jacket**